

Generelle kjøpsvilkår

Sibelco Group

1. Definisjoner

"**SIBELCO**" betyr den juridiske enheten i Sibelco-konsernet som utsteder ordren.

"**Varer**" betyr varene (herunder eventuelle delleveringer av varene eller noen del av dem), råvarene og/eller handelsvarene som beskrives i ordren.

"**Ordre**" betyr SIBELCOs kjøpsordre for varer og/eller (relaterte) (eventuelle) tjenester, sammen med spesifikasjonen(e).

"**Råvarer**" betyr naturlig forekommende, syntetisk produserte eller sekundærmaterialer, anskaffet utenfra, som brukes i Sibelcos produksjonsprosess til å produsere Sibelco-produkter.

"**Selger**" betyr den juridiske personen som godtar ordren.

"**Tjenester**" betyr de (eventuelle) tjenestene som er beskrevet i ordren.

"**Sibelco Group**" betyr et verdensomspennende med virksomhet innen materialløsninger, med SCR-Sibelco NV som morselskap, og dets datterselskaper.

"**Spesifikasjon**" betyr beskrivelsen / spesifikasjonene av varene og/eller (eventuelle) (relaterte) tjenester som er beskrevet i eller vedlagt ordren.

"**Standarder**" betyr standardene som er definert i paragraf 14 (standarder for miljø, helse og sikkerhet, arbeid og samfunnsansvar).

"**Vilkår**" betyr disse generelle kjøpsvilkårene.

"**Handelsvarer**" betyr råvarer som anskaffes eksternt og selges igjen uten ytterligere behandling.

2. Ordre

2.1 Ordren er et tilbud fra SIBELCO om å kjøpe varer og/eller tjenester i henhold til disse vilkårene. Når ordren er godtatt av selgeren, blir den bindende for selgeren.

2.2 Selgerens leveringsvilkår eller eventuelle modifikasjoner av disse vilkårene skal ikke gjelde uten skriftlig forhåndssamtykke fra SIBELCO. Ved å godta en ordre, godtar og samtykker selgeren uttrykkelig at dennes egne leverings- eller salgsvilkår ikke gjelder noen ordre. Alt salg av varer og/eller levering av tjenester mellom selgeren og Sibelco skal kun være underlagt vilkårene i orden og disse vilkårene.

2.3 Endringer av ordren må godkjennes skriftlig av selgeren og SIBELCO.

2.4 Hvis det er uoverensstemmelse mellom ordren og disse vilkårene, skal ordren ha forrang.

3. Garantier for mengde, kvalitet, overholdelse av loven

3.1 Selgeren garanterer overfor SIBELCO at:

(a) mengden, kvaliteten og spesifikasjonene for varene og/eller tjenestene vil være som beskrevet i ordren eller som skriftlig avtalt med SIBELCO.

(b) selgeren skal overholde alle aktuelle lover og forskrifter

angående produksjon, emballasje, salg og levering av varene og/eller utførelsen av tjenestene.

(c) varene og/eller tjenestene vil være egnet for formålene angitt av SIBELCO eller som gjøres kjent for selgeren når ordren utstedes.

(d) varene, deres eksport, import, bruk eller gjensalg, og tjenestene, deres utførelse eller aksept av, ikke skal krenke åndsverkrettighetene til noen tredjepart.

(e) tjenestene vil bli utført av kvalifisert og opplært personale med omhu og flid, og at de som minstekrav skal være i henhold til generelt anerkjente bransjestandarder og SIBELCOs HMS-standarder.

(f) Selgeren har ikke tilbudt og vil ikke tilby noen gave til noen ansatt i SIBELCO i forbindelse med ordren.

(g) Det er ingen urenheter og/eller produkt-iboende gjenstander i varene, for eksempel asbestfibre, og de skal ikke inneholde stoffer på Reach-kandidatlisten (SVHC-listen).

3.2 Med mindre noe annet er skriftlig avtalt, skal garantiperioden utløpe 2 (to) år fra leveringsdato for varene til SIBELCO eller fra når SIBELCO godkjenner tjenestene.

4. Leveringstidspunkt

4.1 Varene og/eller tjenestene skal leveres på datoen(e) som er spesifisert i ordren. Tid skal tillegges stor vekt. SIBELCO skal ha rett til å nekte å akseptere varer og/eller tjenester som ikke leveres på datoen(e) spesifisert i ordren. Ved for sen eller tidlig levering, kan SIBELCO i tillegg kansellere ordren uten å gi avkall på andre rettsmidler.

4.2 Så snart selgeren blir klar over en tidlig levering eller leveringsforsinkelse, skal selgeren umiddelbart varsle SIBELCO skriftlig, og oppgi årsakene og forventede datoer for tidlig levering eller forsinkelsens varighet (i henhold til hva som er tilfelle).

5. Overføring av eiendomsrett og risiko

Risikoen for tap av eller skade på varene skal overføres i samsvar med de avtalte leveringsvilkårene (INCOTERMS 2020) spesifisert i ordren. Eiendomsretten skal overføres ved levering med mindre betaling for varene gjøres før levering, og i så fall skal den overføres til SIBELCO ved betaling.

6. Emballasje og merking

6.1 Selgeren skal pakke, merke og sende varene i samsvar med:

(i) SIBELCOs instruksjer, (ii) det globale harmoniserte systemet for klassifisering og merking av kjemikalier ("GHS"), (iii) aktuelle innenlandske og internasjonale forskrifter, (iv) generelt aksepterte bransjestandarder og (v) sikkerhetsdatabladet.

6.2 Alle varer skal være hensiktsmessig pakket for å forhindre skade og forurensning (herunder, men ikke begrenset til fuktighet, rust, væte, erosjon og støt) under transport og/eller lagring.

6.3 Farlige varer må ha fremtredende advarsler på all emballasje og alle dokumenter.

6.4 Med mindre noe annet er skriftlig avtalt, skal SIBELCO ikke plikte å returnere emballasje eller innpakningsmaterialer for varene til selgeren.

7. Varsel om defekter

SIBELCO vil varsle selgeren innen rimelig tid (ikke mindre enn 14 dager) om eventuelle defekter i varene / tjenestene når de oppdages av SIBELCO.

8. Ansvar og erstatning

8.1 Hvis varene og/eller tjenestene ikke leveres i samsvar med ordren, skal SIBELCO, uten at det begrenser andre rettsmidler, ha rett til:

- (a) å kreve at selgeren reparerer / leverer varene og/eller tjenestene på nytt i samsvar med ordren innen 7 dager, uten omkostninger for SIBELCO, og/eller
- (b) helt etter eget skjønn, og uavhengig av om selskapet tidligere har bedt selgeren reparerer / levere varene og/eller tjenestene på nytt, å kansellere ordren og kreve refusjon av prisen og kostnadene som har påløpt, samt ekstra kostnader ved kjøp av varene og/eller tjenestene fra en annen tredjepart.

8.2 Selgeren skal holder SIBELCO skadesløs for alle krav, erstatningskrav, forpliktelser, direkte, indirekte og følgetap, kostnader og utgifter påført eller pådratt av SIBELCO i forbindelse med:

- (a) et brudd av selgeren på dennes garantier eller bestemmelsene i disse vilkårene;
- (b) eventuelle krav om at varene, deres eksport, import, bruk eller gjensalg, og tjenestene, deres utførelse eller aksept av, vil krenke åndsverkretighetene til noen tredjepart;
- (c) enhver handling eller utelatelse fra selgeren eller dennes ansatte, agenter eller underleverandører ved forsyning eller levering av varene / tjenestene.

9. Lossedokumenter

- 9.1 Ordrenummeret skal oppgis på all relatert korrespondanse og alle lossedokumenter.
- 9.2 Selgeren skal utarbeide alle lossedokumenter i samsvar med (i) aktuelle innenlandske og internasjonale handels- / tollforskrifter og (ii) SIBELCOs instruksjer.
- 9.3 Selgeren skal omgående gi SIBELCO behørig utfylte lossedokumenter (når aktuelt) for å minimere eventuelle forsinkelser i tollklarering eller ved mottak av varene.
- 9.4 Alle typer transportmidler (f.eks. lastebil, tog, fly, skip osv.) som hyres av selgeren skal levere varene med rent lasterom og de nødvendige forholdsreglene skal tas for å gi dem best mulig beskyttelse i samsvar med de tekniske spesifikasjonene som mottas fra SIBELCO.
- 9.5 Eventuelle ekstra avgifter som påføres SIBELCO som følge av at selgeren ikke (i) overholder det ovenstående eller (ii) utarbeider lossedokumenter på riktig måte, skal være for selgerens regning.

10. Faktura og betaling

- 10.1 Alle leveranser skal fullføres uten tilleggsgebyrer til SIBELCO med mindre noe annet er angitt i ordren.
- 10.2 Selgerens faktura må (i) oppgi ordrenummeret og selgerens følgeseddelnummer og (ii) være i samsvar

med detaljene i ordren med hensyn til beskrivelsen av varene, tjenestene (inklusive hendelsesforløp/timesedler, hvis SIBELCO ber om det), pris, mengde/antall, artikkelrekkefølge og artikkelnumre. Fakturaer som ikke overholder kravene ovenfor kan bli avvist.

10.3 Betaling er betinget på at varene og/eller tjenestene blir funnet å være i samsvar med ordren. Betaling som gjøres av SIBELCO skal imidlertid ikke påvirke selskapets rettigheter angående defekter i varene/tjenestene.

10.4 SIBELCOs betalingsbetingelser er 60 kalenderdager fra mottak av korrekt faktura fra selgeren ved utgangen av måneden, med mindre SIBELCO spesifiserer noe annet i ordren.

11. Force majeure

11.1 Hverken SIBELCO eller selgeren skal holdes ansvarlig for forsinket/manglende oppfyllelse av sine respektive plikter i henhold til ordren og disse vilkårene (herunder, men ikke begrenset til, forsinkelse / ikke-levering eller forsinkelse av aksept / ikke-aksept av varene og/eller tjenestene) forårsaket av force majeure, som for eksempel alvorlig brann, flom, orkan eller jordskjelv. Parten som blir påvirket av force majeure-hendelsen skal omgående varsle den andre parten om forekomsten av enhver force majeure-hendelse og skal ta alle rimelige tiltak for å gjenoppta oppfyllelsen av sine plikter i henhold til ordren og disse vilkårene.

11.2 Hvis force majeure-situasjonen varer i en periode på 10 kalenderdager, kan SIBELCO umiddelbart kansellere ordren ved skriftlig varsel til selgeren.

12. Konfidensialitet

Selgeren skal kun bruke, og bekjentgjøre til dem av sine ansatte som har behov for å vite, informasjon om SIBELCOs drifts- og virksomhetsforhold som anskaffes i forbindelse med ordren, kun for det formål å oppfylle ordren og skal holde slik kunnskap hemmelig, med unntak av det som blir offentlig kjent uten at det skyldes selgeren eller dennes ansatte, agenter eller underleverandører.

13. Gjeldende lov og megling

- 13.1 Ordren skal styres av lovene i landet der SIBELCO-enheten som utsteder ordren befinner seg / er registrert.
- 13.2 FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonalt salg av varer (CISG) gjelder ikke for absolutt alle transaksjoner mellom SIBELCO og selgeren.
- 13.3 Enhver tvist knyttet til ordren skal behandles, kun etter SIBELCOs skjønn, ved rettsinstansen som har kompetanse for selgerens hovedkontor eller SIBELCOs hovedkontor.

14. Standarder for miljø, helse og sikkerhet, arbeid og samfunnsansvar

SIBELCO utøver sin virksomhet i samsvar med prinsippene for bærekraftig utvikling og overholder internasjonalt anerkjente fundamentale standarder for miljø, helse og sikkerhet, arbeid og samfunnsansvar (samlebetegnelse "Standardene"). Standardene er

kritiske for å sette SIBELCO i stand til å utøve sin virksomhet og for enhver forretningstransaksjon med andre som SIBELCO er part i. Selgeren vil overholde standardene, eller sine egne standarder for miljø, helse og sikkerhet, arbeid og samfunnsansvar, som i all vesentlighet skal være tilsvarende standardene, og skal kreve av sine leverandører og underleverandører, på ethvert nivå, at de overholder de aktuelle standardene. Sibelco har rett til å føre kontroll med hvordan selgeren skjøtter sin virksomhet på en rimelig måte som Sibelco anser egnet til å bekrefte og kontrollere at selgeren overholder denne paragrafen. SIBELCOs etiske retningslinjer for leverandører utgjør en integrert del av disse vilkårene.

15. Sikkerhetsdatablad ("HMS-ark")

Selgeren skal sørge for at SIBELCO mottar den gjeldende utgaven av de respektive HMS-arkene. Selgeren skal også automatisk videresende eventuelle modifikasjoner av HMS-arkene – eller merkeendringer eller -forpliktelser – til SIBELCO. Alle modifikasjoner skal markeres tilsvarende.

16. Informasjon om innenlandske / internasjonale forskrifter og lover

16.1 Selgeren skal registrere alle farer knyttet til varene/tjenestene og deres klassifisering i samsvar med innenlandske og internasjonale forskrifter og lover (f.eks. ADR, RID, ADN, IMDG-kode, IATA-DGR osv.) i overdragelses- og lossedokumenter.

16.2 Selgeren skal også overholde alle eksisterende forskrifter og lover med hensyn til emballasjen for og merkingen av varene. Hvis selgeren ikke overholder disse kravene, skal selgeren være ansvarlig for alle konsekvenser som oppstår som følge av et slikt mislighold.

17. Oppsigelse

Hvis selgeren (i) er skyldig i et vesentlig mislighold av ordren og, kun etter SIBELCOs rimelige skjønn, misligholdet ikke kan avhjelpes; eller (ii) kan avhjelpes, men er ikke avhjulpel av selgeren innen 14 dager etter at SIBELCO varsler selgeren om misligholdet; eller (iii) blir involvert i, erklæres konkurs eller settes under administrasjon eller avvikling eller hvis noe krav inngis mot selgeren med hensyn til konkurs, administrasjon eller avvikling, har SIBELCO rett til å umiddelbart suspendere eller si opp ordren (uten at det påvirker andre rettigheter) og uten kostnad.

18. SIBELCO-logoen

Selgeren skal ikke bruke symboler og varemerker tilhørende SIBELCO på noen måte i sin markedsføring eller på annen måte uten gyldig lisens og/eller skriftlig forhåndssamtykke fra SIBELCO.

19. FORSIKRING

Selgeren skal skaffe og opprettholde, for egen regning, all forsikring som er vanlig og til vilkår som er vanlig i bransjen og som anses tilfredsstillende av SIBELCO,

spesielt offentlig og produktansvarsforsikring. Selgeren skal legge frem bevis på slik forsikring for SIBELCO på anmodning. For å unngå tvil, skal forsikringen ikke på noen måte begrense selgerens ansvar og forpliktelser for dens varer og tjenester som leveres til SIBELCO.

20. Generelt

20.1 Selgeren skal overholde alle aktuelle lover angående behandling av personopplysninger (inklusive, men ikke begrenset til GDPR).

20.2 Hvis en bestemmelse eller en del av en bestemmelse i en ordre eller disse vilkårene, blir ugyldig, ulovlig eller ikke rettskraftig, skal den anses modifisert i den minste utstrekning som er nødvendig for å gjøre den gyldig, lovlig og rettskraftig. Hvis en slik modifikasjon ikke er mulig, skal den aktuelle bestemmelsen eller delen av bestemmelsen anses å være slettet. Slik modifisering skal ikke påvirke gyldigheten og rettskraftigheten til resten av ordren eller vilkårene.

20.3 Ingen manglende eller forsinket utøvelse (eller fullstendig utøvelse) av noen rettighet eller noe rettsmiddel skal utgjøre et avkall eller avståelse av denne eller noen annen rettighet eller rettsmiddel, og det skal heller ikke forhindre eller begrense videre utøvelse av denne eller noen annen rettighet eller rettsmiddel.

20.4 Selgeren skal ikke overdra eller overføre, sette bort som underentreprise eller på annen måte handle på noen måte med noen av eller alle sine rettigheter og plikter i henhold til en ordre uten skriftlige forhåndssamtykke fra SIBELCO.